

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA

z dne 31. januarja 2011

o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o pogojih za sodelovanje Švicarske konfederacije v programu „Mladi v akciji“ in akcijskem programu na področju vseživljenjskega učenja (2007–2013)

(2011/82/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(3) Sporazum bi bilo treba skleniti –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti členov 165(4) in 166(4) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o pogojih za sodelovanje Švicarske konfederacije v programu „Mladi v akciji“ in akcijskem programu na področju vseživljenjskega učenja (2007–2013) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije⁽⁴⁾.

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradna obvestila iz členov 3 in 5 Sporazuma.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 3

(1) Komisija je v imenu Evropske unije dosegla Sporazum med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o pogojih za sodelovanje Švicarske konfederacije v programu „Mladi v akciji“ in akcijskem programu na področju vseživljenjskega učenja (2007–2013) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ki sta bila uvedena s sklepoma št. 1719/2006/ES⁽¹⁾ in št. 1720/2006/ES⁽²⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006.

Ta sporazum je povezan s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o prostem pretoku oseb⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o prostem pretoku oseb), sklenjenim s Sklepom Sveta in Komisije 2002/309/ES, Euratom⁽⁶⁾, kot je določeno v členu 3 Sporazuma.

(2) Sporazum je bil v imenu Unije podpisan 15. februarja 2010, s pridržkom njegove poznejše sklenitve, v skladu s Sklepom Sveta 2010/195/EU⁽³⁾.

Člen 4

V primeru odpovedi Sporazuma je Komisija pooblaščen, da s Švico uredi posledice take odpovedi v skladu s členom 3 Sporazuma.

⁽¹⁾ UL L 327, 24.11.2006, str. 30.

⁽²⁾ UL L 327, 24.11.2006, str. 45.

⁽³⁾ UL L 87, 7.4.2010, str. 7.

⁽⁴⁾ Sporazum je bil objavljen v UL L 87, 7.4.2010, str. 9, skupaj s Sklepom o podpisu in začasni uporabi.

⁽⁵⁾ UL L 114, 30.4.2002, str. 6.

⁽⁶⁾ UL L 114, 30.4.2002, str. 1.

Člen 5

Komisija sprejme stališče Unije glede odločitev mešanega odbora Sporazuma o prostem pretoku oseb iz člena 4 Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: mešani odbor), ko je treba spremeniti priloge k Sporazumu, da se prilagodijo spremembam aktov Unije, omenjenih v Sporazumu. Komisija v zvezi z vsemi drugimi odločitvami mešanega odbora glede sprememb prilog k Sporazumu sprejme stališče Unije po posvetovanju, kakor je primerno, z odborom programa „Mladi v akciji“ in/ali z odborom akcijskega programa na področju vseživljenjskega učenja v skladu s postopkom iz člena 9(2) Sklepa št. 1719/2006/ES in člena 10(2) Sklepa št. 1720/2006/ES.

Člen 6

Ta sklep začne veljati na dan njegovega sprejetja.

V Bruslju, 31. januarja 2011

Za Svet
Predsednica
C. ASHTON